

保護者 様 Sres padres o tutores

ふじのみやしりつおおふじしょうがっこう
Escuela Municipal Primaria 富士宮市立大富士小 学 校
みずこし ふみあき
Sr director:校 長 水越 史明
Consejo Escolar de Fujinomiya 富士宮市教育委員会
(sección educaciòn 学校教育課)

臨時休業期間における登校日の設定について SOBRE LOS DIAS DE ESCUELA (通知 comunicado)

この度の臨時休業につきまして、多大なる御理解と御協力を賜り、感謝申し上げます。

さて、静岡県に対する緊急事態宣言が解除された場合、富士宮市内のすべての小中学校において、6月1日(月)からの学校再開に向けて登校日を設定いたします。**A PARTIR DEL 6/1(LUNES)SE LEVANTA EL PERIODO DE EMERGENCIA EN LA CIUDAD DE FUJINOMIYA Y SE REABRE LA TEMPORADA ESCOLAR.**
PARA TODAS LAS ESCUELAS PRIMARIA Y SECUNDARIA EN GENERAL. EL DIA 1 DE JUNIO (LUNES) SE ABRIRAN LAS PUERTAS PARA RECIBIR A LOS ALUMNOS.

つきましては、下記の内容について御確認の上、御理解と御協力のほど、よろしくお願いします。
POR FAVOR VER LA SIGUIENTE EXPLICACION(CONTENIDO)

記

1 登校日設定の目的 OBJETIVOS

- (1) 登下校の安全確認や基本的な生活習慣の回復等、学校生活へ段階的に慣れる。
 - (2) 児童生徒の心身の状態を確認する。(3) 休業中の課題を回収し確認する。(4) 児童生徒と教員のコミュニケーションをとる。
- (1) Acostúmbrese a la vida escolar paso a paso, como verificar la seguridad en la escuela y volver al estilo de vida básico.
 - (2) Verificar la condición física y mental de los estudiantes.
 - (3) Recolectar y revisar las tareas (del periodo descanso por emergencia).
 - (4) Comunicarse entre alumnos y profesores.

2 登校日実施期間 SEGUN LA CONDICION ACTUAL DEL AÑO LECTIVO.

SE HA DETERMINADO UN PERIODO A PARTIR DEL DIA 20 DE MAYO HASTA EL DIA 29 DE MAYO.
APROXIMADAMENTE 5 DIAS DE ASISTENCIA PARA CADA GRADO ESCOLAR.

令和 2 年 5 月 20 日 (水) から 5 月 29 日 (金) の間で、学校の実情に応じて設定する。(目安として各学年 5 日程度)

3 確認事項

- ・感染拡大防止のため、分散登校等の配慮をする。

Para prevenir la propagación de la infección, consideremos la asistencia escolar descentralizada.

- ・登校日は授業日としてカウントしない。欠席する場合も欠席扱いにしない。
- ・前半 (5 月 20 日から 26 日) は課題の回収、配付および簡単な学活等とし、短時間で終わる。後半 (5 月 27 日から) は、全学年が毎日登校する (2 時間程度)。
- ・登下校においての安全確保のための職員等による交通指導を行う。
- ・登校日の期間は、給食・お弁当は用意しない。
- ・一時預かりは、これまでどおり継続する。(お弁当は必要)

- ・ Los dias de asistencia y inasistencias no seran considerados como parte oficial del año lectivo escolar.
- ・ PRIMER PERIODO DE PARTICIPACION (5/20~5/ 26) SERVIRA PARA REGULAR ,SUPERVISAR LAS TAREAS Y ESTUDIO DE TODOS LOS ALUMNOS EN GENERAL DE FORMA PRACTICA Y FACIL. CONSULTAS (POR TIEMPO BREVE)
- ・ SEGUNDO PERIODO DE PARTICIPACION (5/27~) ASISTENCIA POR DOS HORAS.
- ・ PARA LA SEGURIDAD DEL TRAFICO ESCOLAR EL PERSONAL DOCENTE APOYARA CON LA VIGILANCIA.
- ・ EN ESE PERIODO DE VISITA ESCOLAR NO HABRA ALMUERZO ESCOLAR NI SERA NECESARIO TRAER OBENTO.
- ・ EL GRUPO ESTABLE DE ALUMNOS QUE VIENEN ASISTIENDO DESDE ANTES CON PERMISO ESPECIAL NO SON AFECTADOS ELLOS SEGUIRAN CON SU MISMA RUTINA YA ESTABLECIDA.

4 その他 OTROS

- ・登校日の詳細は、5 月 15 日の夕方以降、各校による一斉メールの配信、ホームページへの掲載等でお知らせします。
- ・通学に不慣れな小学校 1 年生のお子さんには、安全に登校できるように保護者の協力をお願いします。
- ・マスクの着用に御協力ください。

EL 5/15 (LUNES) POR LA TARDE CADA ESCUELA COLOCARA SU ANUNCIO EN SU "HOME PAGE" CON MAS DETALLES SOBRE LA PARTICIPACIÓN ESCOLAR (ASISTENCIA ESCOLAR EXTRACURRICULAR).

POR FAVOR SE PIDE A LOS PADRES DE LOS NIÑOS QUE CURSARAN POR PRIMERA VEZ EL PRIMER AÑO ESCOLAR (PRIMERIZOS) TOMAR LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA QUE SUS HIJOS VENGAN A LA ESCUELA CON SEGURIDAD.
POR FAVOR USAR MASCARILLA. ESPERAMOS SU COLABORACION.